

朱德新 著



COLECÇÃO CULTURA DE MACAU

澳门文化丛书

碰撞与变迁：  
城市化进程中的澳门菜农  
(上)

*Macao Vegetable Growers in the Process of  
Urbanization (I)*



社会科学文献出版社

SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS(CHINA)



澳门特别行政区政府文化局

INSTITUTO CULTURAL do Governo da R.A.E. de Macau

朱德新 著



COLECÇÃO CULTURA DE MACAU

澳门文化丛书

碰撞与变迁：  
城市化进程中的澳门菜农  
(上)

*Macao Vegetable Growers in the Process of  
Urbanization (I)*

 社会科学文献出版社

SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS(CHINA)

 澳門特別行政區政府文化局  
INSTITUTO CULTURAL do Governo da R.A.E. de Macau

## 出版说明

国学大师季羡林曾说：“在中国 5000 多年的历史上，文化交流有过几次高潮，最后一次也是最重要的一次是西方文化的传入，这一次传入的起点在时间上是明末清初，在地域上就是澳门。”

澳门是我国南方一个弹丸之地，因历史的风云际会，成为明清时期“西学东渐”与“东学西传”的桥头堡，并在中西文化碰撞与交融的互动下，形成独树一帜的文化特色。

从成立伊始，澳门特区政府文化局就全力支持与澳门或中外文化交流相关的学术研究，设立学术奖励金制度，广邀中外学者参与，在 400 多年积淀下来的历史滩岸边，披沙拣金，论述澳门文化的底蕴与意义，凸显澳门在中外文化交流中所发挥的积极作用。

2012 年适逢文化局成立 30 周年志庆，在社会科学文献出版社的鼎力支持下，文化局精选学术奖励金的研究成果，特别策划并资助出版“澳门文化丛书”，旨在推介研究澳门与中外文化交流方面的学术成就，以促进学术界对澳门研究的关注。

期望“澳门文化丛书”的出版，能积跬步而至千里，描绘出澳门文化的无限风光。

澳门特区政府文化局  
社会科学文献出版社

谨识

# 目 录

---

## • 上 册 •

### **第一章 导论 / 1**

- 一 研究背景：为什么要研究菜农？ / 1
- 二 分析框架：城市化视野下的碰撞与变迁 / 6
- 三 文献综述：从国内外相关理论到本土研究 / 14

### **第二章 边缘缝隙：菜农生存环境 / 29**

- 一 地理维度：城市边缘区的由来 / 30
- 二 生成动因：内外合力挤压 / 56
- 三 政府行为：农业政策的阶段性倾斜 / 97

### **第三章 自然门槛：灾害威胁菜农及社会应对 / 113**

- 一 灾害频发：非常态景况下的生存挑战 / 114
- 二 致灾要素：天然自然与人化自然 / 147
- 三 灾害救助：社团主导下的公共危机管理 / 161



**第四章 遭遇瓶颈：城市治理与菜农 / 200**

- 一 自上而下：边缘区卫生治理困境 / 201
- 二 角色转变：木屋治理僵局的缓解 / 241
- 三 实施监管：农产品安全应急治理 / 289

• 下 册 •

**第五章 民生缩影：菜农与内地农产品供给 / 313**

- 一 此消彼长：农产品市场货源地结构转换 / 314
- 二 从困难到宽裕：节日农产品供给变化趋势 / 363
- 三 物价波动：气候异常期间蔬菜供求失衡 / 384

**第六章 挤出效应：城市化浪潮下的农地用途转移 / 401**

- 一 不断搁置：边缘区城市建设规划 / 401
- 二 利益博弈：农地收回补偿行为选择 / 452
- 三 从边缘区到城市：公私伙伴模式与新口岸土地非农化 / 501

**第七章 结语 / 539**

**参考文献 / 547**

**后 记 / 570**

# 图目录

---

图 1 - 1 碰撞与变迁关系分析框架	9
图 1 - 2 研究内容逻辑结构	13
图 1 - 3 城市化曲线及城市化过程	17
图 2 - 1 早期澳门全图	31
图 2 - 2 澳门城平面图（1665 年）	32
图 2 - 3 清代澳门地图	33
图 2 - 4 《望厦及其附近村落地图》	35
图 2 - 5 1889 年的澳门半岛	39
图 2 - 6 1769 年澳门半岛土地利用示意图	42
图 2 - 7 1912 年的澳门半岛地图	49
图 2 - 8 20 世纪 60 年代前澳门半岛填海拓展土地演进图	51
图 2 - 9 1912 年后新增土地示意图	52
图 2 - 10 1946 年的农地利用图	62
图 2 - 11 黑沙环农田（约 1958 年）	70
图 2 - 12 黑沙环菜田（1965 年）	76
图 2 - 13 马场菜农灌溉（20 世纪 70 年代）	76
图 2 - 14 “帮补家计”（20 世纪 60 年代）	77
图 2 - 15 台山菜农（1964 年）	78



图 2-16 养鸭（1972 年）	84
图 2-17 20 世纪 60 年代的马场菜农木屋和菜田	87
图 2-18 1970 年的新口岸菜田	87
图 2-19 菜农人口演变趋势	94
图 2-20 1962 年的农地利用图	94
图 2-21 1972 年的农地利用图	95
图 2-22 1983 年的农地利用图	96
图 2-23 澳门半岛农地面积演变趋势	97
图 2-24 菜农生存边缘缝隙结构	112
图 3-1 受台风侵袭后的新口岸（1964 年）	131
图 3-2 菜农受灾频率	146
图 3-3 菜农受灾分类	146
图 3-4 菜农合群社帮助菜农搭建受台风损坏的木屋	182
图 3-5 菜农合群社借用抽水机清除菜田中的海水	183
图 3-6 菜农合群社负责人访贫问苦	184
图 3-7 马场菜农在关闸马路旁挖水塘	187
图 3-8 新口岸菜农挖掘灌溉渠	188
图 3-9 菜农灾害的形成动因、后果以及救助的经验启示	198
图 4-1 马场木屋区（1959 年）	207
图 4-2 卫生厅与菜农使用杀虫剂的后果及关系	238
图 4-3 澳葡政府边缘区环境卫生整治背景、措施和后果	240
图 4-4 东面新填海木屋区（20 世纪 60 年代末）	247
图 4-5 台风过后的新口岸（1964 年）	262
图 4-6 澳葡政府 1959~1966 年木屋治理政策法规及 措施的演进	268
图 4-7 20 世纪 60 年代木屋变动趋势	271
图 4-8 新口岸菜农与澳葡政府拆屋人员在雨中对峙	283
图 5-1 青草街流动小贩（1966 年）	333
图 5-2 高士德大马路露天农产品市场繁忙场景（1972 年）	339

图 5 - 3 销售活鸡的摊档 .....	341
图 5 - 4 1980 年内地与菜农提供货源比例 .....	341
图 5 - 5 澳门农产品货源地结构转换路径示意图 .....	362
图 5 - 6 20 世纪 50 年代部分年份冬至期间生猪供应价格 连锁反应图 .....	367
图 5 - 7 买鸡过中秋（20 世纪 70 年代） .....	378
图 5 - 8 20 世纪 60 ~ 70 年代部分年份暴雨期间蔬菜 价格波动趋势 .....	388
图 5 - 9 20 世纪 60 ~ 70 年代部分年份台风期间蔬菜 价格波动趋势 .....	390
图 5 - 10 20 世纪 60 ~ 70 年代部分年份寒潮期间蔬菜 价格波动趋势 .....	393
图 6 - 1 1984 年的马场区 .....	410
图 6 - 2 20 世纪 60 年代的新口岸（局部） .....	411
图 6 - 3 新口岸都市化计划模型图 .....	413
图 6 - 4 1971 年《澳门城市建设总计划》草图中对澳门半岛以及 氹仔的规划图 .....	418
图 6 - 5 20 世纪 80 年代初制定的新口岸区规划图 .....	434
图 6 - 6 澳葡政府与菜农由于规划问题发生矛盾的原因 .....	450
图 6 - 7 城市规划制订、后果及影响结构图 .....	452
图 6 - 8 青洲警民发生冲突后当地菜农拉横幅抗议 .....	463
图 6 - 9 三回合讨价还价博弈 .....	473
图 6 - 10 慕拉士大马路收地事件中 4 户菜农的农地位置 .....	477
图 6 - 11 农地收回谈判策略选择 .....	495
图 6 - 12 1969 年的新口岸（局部） .....	507
图 6 - 13 北泰公司根据通胀等因素不断提高补偿标准 .....	530

# 表目录

---

表 2 - 1 菜农种植蔬菜种类和生长周期 .....	73
表 2 - 2 20 世纪 40 年代的菜田和菜农 .....	88
表 2 - 3 20 世纪 50 年代的菜田和菜农 .....	89
表 2 - 4 20 世纪 60 年代的菜田和菜农 .....	89
表 2 - 5 20 世纪 70 年代的菜田和菜农 .....	91
表 2 - 6 20 世纪 80 年代的菜田和菜农 .....	92
表 3 - 1 1950 ~ 1980 年澳门每月总降雨量 .....	115
表 3 - 2 菜农遭受暴雨灾害情况一览 .....	116
表 3 - 3 菜农遭受旱灾情况一览 .....	123
表 3 - 4 菜农遭受风灾情况一览 .....	126
表 3 - 5 菜农饲养的鸡患传染病情况一览 .....	133
表 3 - 6 菜农饲养生猪患猪瘟等传染病情况一览 .....	138
表 3 - 7 菜农遭受火灾情况一览 .....	143
表 3 - 8 菜农遭受虫害情况一览 .....	144
表 4 - 1 边缘区木屋实况 .....	206
表 4 - 2 卫生厅借助媒体宣传公共卫生 .....	213
表 4 - 3 1968 年 3 月部分水函喷药情况统计 .....	234
表 4 - 4 1959 年 11 ~ 12 月澳门市场蔬菜供应量和价格 .....	304
表 5 - 1 1955 ~ 1959 年澳门市场生猪、“三鸟”货源 变化及影响 .....	318

表 5 - 2	1961 ~ 1962 年生猪、“三鸟”价格对比	335
表 5 - 3	1981 年澳门蔬菜市场各货源地所占比例	342
表 5 - 4	1979 ~ 1980 年有关农产品消费增长率	347
表 5 - 5	1967 ~ 1976 年内地供澳货品数额一览	359
表 5 - 6	20 世纪 50 ~ 70 年代部分年份冬至期间的农产品 供应情况	364
表 5 - 7	20 世纪 60 ~ 80 年代部分年份尾祃期间的农 产品供应情况	368
表 5 - 8	20 世纪 60 ~ 70 年代部分年份春节前夕的农产品 供应情况	370
表 5 - 9	20 世纪 60 ~ 70 年代部分年份端午节期间的农产品 供应情况	373
表 5 - 10	20 世纪 50 ~ 60 年代部分年份盂兰节期间的农产品 供应情况	375
表 5 - 11	20 世纪 50 ~ 80 年代部分年份中秋节期间的农产品 供应情况	377
表 5 - 12	20 世纪 50 ~ 70 年代部分年份暴雨期间蔬菜供应和 价格变化	385
表 5 - 13	20 世纪 60 ~ 70 年代部分年份台风期间蔬菜供应和 价格变化	389
表 5 - 14	20 世纪 50 ~ 70 年代部分年份寒潮期间蔬菜供应和 价格变化	391
表 6 - 1	1971 年《澳门城市建设总计划》草图的基本内容	419
表 6 - 2	20 世纪 50 ~ 60 年代初关于机场选址的计划	428
表 6 - 3	20 世纪 70 年代新口岸规划不断搁置的过程	431
表 6 - 4	新口岸区城市规划不断搁置对菜农的影响	444
表 6 - 5	1953 年的收地事件	459
表 6 - 6	政府与菜农博弈矩阵	478
表 6 - 7	电力公司与菜农博弈矩阵	479
表 6 - 8	20 世纪 80 年代三次收地事件补偿金额比较	485



表 6 - 9	20 世纪 80 年代收地事件的三回合博弈过程	491
表 6 - 10	1979 年 4 月至年底新补偿方案实施后的收地进程	520
表 6 - 11	北泰公司在新口岸全区的收地进程	523
表 6 - 12	20 世纪 60 ~ 70 年代新口岸历次收地基本情况	523
表 6 - 13	新口岸收地事件与同期政府收地事件在补偿安置上的对比	530

# 第一章 导论

## 一 研究背景：为什么要研究菜农？

### （一）问题的提出

城市化（urbanization，又称都市化）被公认为世界各国和地区实现现代化和发展经济的重要推动力之一，20世纪因而又被称为全球城市化的世纪。澳门也不例外，城市化给澳门经济社会打下了深刻烙印，最明显的特征就是20世纪70~80年代澳门城市边缘区（俗称郊区或农区）发生的翻天覆地的变化，此地曾是菜农聚居的地域。在这一变化过程中，牵涉到城市规划的制订与实施、农地管理与收回、鲜活农产品供给、环境卫生治理、木屋拆迁、农产品安全监管、灾害救助等多个领域。但甚为遗憾的是，学术界对此很少提及，以至于许多人不知道20世纪的澳门还有农民。

实际上，早在20世纪50年代初，以来自广东省潮汕地区为主的农民就在澳门半岛新填海区域，如新口岸、马场、黑沙环等地，开垦荒地，种植蔬菜或饲养家畜、家禽，并在这些地方搭建木屋居住。他们以种菜为主要职业，被称为菜农；其居住和活动的地域则是城市边缘区。从60年代开始，随着澳门人口增多，经济社会发展，土地需求相应增加。但由于澳门半岛三面环海，土地的获取除了填海造地之外，就是将



农耕地改变用途。因此，进入 70 年代，上述边缘区相继成为“都市化发展的目标”<sup>①</sup>。例如，1972 年澳门半岛农地面积为 0.6564 平方公里，到了 10 年后的 1983 年仅剩 0.1264 平方公里，比 1972 年下降 80.74%<sup>②</sup>。从社会转型的角度来看，70~90 年代的澳门进入“大规模转型时期”，这一阶段的澳门社会与世界上大部分踏上发展历程的社会相似，出现了大规模的工业化、都市化、生活质量提高等现象<sup>③</sup>。

与城市化的理论相对照，上述变化也就是“物质形态的城市化”<sup>④</sup>。主要表现为边缘区（郊区、农村）演变为市区，边缘区（郊区、农村）人口转变为市区人口，农业活动转化为非农业活动等<sup>⑤</sup>。体现出人口集中、空间形态改变和经济社会结构的变化等<sup>⑥</sup>。对此，研究城市史的美国学者塞缪尔·P. 海丝（Samuel P. Hays）的看法是，我们不能简单地关注城市人口数量，而是要关注一个乡村社会开始转变为一个城市化社会的过程<sup>⑦</sup>。同时，还要探讨城市影响向乡村传导的过程<sup>⑧</sup>。如果仅着眼于城市本身，一个不断城市化的社会是无法被理解的。只有结合了整个历史转变的过程，我们才能了解与城市有关的更为广阔的背景<sup>⑨</sup>。倘若从这一角度来审视澳门菜农，便可发现 20 世纪 60~80 年代这一澳门

① 郑冠伟：《澳门城市规划的发展及延续方向》，《建筑学报》1999 年第 12 期，第 6 页。

② Richard Louis Edmonds, “Land Use in Macau: Changes Between 1972 and 1983,” *Land Use Policy* 1 (1986), p. 54.

③ 吴志良、陈欣欣：《澳门政治社会研究》，澳门成人教育学会，2000，第 163 页。

④ 刘传江等：《重新解读城市化》，《华中师范大学学报》（人文社会科学版）2001 年第 4 期，第 66 页。

⑤ 刘传江等：《重新解读城市化》，《华中师范大学学报》（人文社会科学版）2001 年第 4 期，第 67 页。

⑥ 崔功豪、王本炎、查彦育编《城市地理学》，江苏教育出版社，1992，第 69 页。

⑦ Samuel P. Hays, “From the History of the City to the History of the Urbanized Society,” *Journal of Urban History* 19 (1993), p. 3.

⑧ Samuel P. Hays, “The Role of Urbanization in Environmental History,” in Samuel P. Hays, eds., *Explorations in Environmental History*, Pittsburgh University Press, 1998, p. 70.

⑨ Samuel P. Hays, “From the History of the City to the History of the Urbanized Society,” *Journal of Urban History* 19 (1993), p. 3.

边缘区城市化的重要时期，既是菜农从兴起转入式微的全过程，又是城市影响向周边地域不断扩展的过程。因而有必要将澳门边缘区、菜农纳入当时城市化社会的大环境中去探讨，寻找双方的内在关联性。

有鉴于此，本书选择 20 世纪澳门城市化进程中的菜农作为研究对象，探讨澳门“物质形态的城市化”的演进。当直接切入到 50~80 年代菜农变迁这样一种独特历史现象的动态画面时，却发现下列问题：

- (1) 20 世纪 40~50 年代之前的澳门，并无一定规模和数量的菜农，为何在此后却出现？其动因是什么？为何在当今的澳门已不复存在？
- (2) 在农业生产活动方面，为何菜农频遭自然灾害的侵袭，损失惨重？面对减灾、防灾和灾害救助的局面，为何呈现出政府“冷”、民间“热”的现象？
- (3) 菜农对澳门民生做出了什么贡献？除此之外，50 年代以来复杂环境下的澳门市民能够“吃饱和吃好”，其中的支撑因素来自何方？
- (4) 面对城市化的快速推进，对边缘区卫生、居住环境带来的新矛盾和新问题，澳葡政府采取怎样的治理措施？各相关利益主体在这一过程中是如何互动的？造成怎样的结果？
- (5) 当城市化步伐不断加快，城市空间向边缘区扩展之际，澳葡政府是否制订了包含与城市发展速度相适应的城市和农业用地规划？这些规划的特征是什么？对城市发展以及菜农有何影响？
- (6) 在城市化不断侵蚀农地的情况下，澳葡政府与菜农如何就农地问题展开博弈？双方的行为选择是什么？取得怎样的对局结果？
- (7) 作为边缘区最大的一块菜田，新口岸是怎样变为城市的？在解决新口岸土地非农化的过程中，采用的是一种什么样的模式？

总之，20 世纪中后期的澳门，既是工业化、城市化发展的重要阶段，又是迈向现代化的一个承上启下的环节。当城市化大幕拉开之际，边缘区、菜农以怎样的姿态应对？这想必是人们感兴趣并具现实启示作用的研究课题。



## （二）研究意义

梁启超指出：“历史的目的在将过去的真事实予以新意义或新价值，以供现代人活动之资鉴。”<sup>①</sup>更何况我国目前正处于城市化高速发展阶段，经济和社会发展的各种要素正以空前的规模重新组合与聚集。在来势凶猛的城市化过程中，已经出现或将要出现的层出不穷的矛盾和问题，例如农民失地、大拆大建、城市特色消失、环境污染、短期行为、城市治理中的暴力现象等，直接考验着我国城市管理者的行政能力和管理智慧<sup>②</sup>。因此，认真思考和研究澳门边缘区的城市化进程，不仅有助于了解澳门的历史尤其是当代社会史，而且有助于总结其中的经验或吸取教训，这对于为解决今天相关的社会热点问题而提供理论支持和对策建议等都大有裨益。

具体而言，对上述问题进行研究，其理论及实践价值在于：

第一，有助于揭示具有澳门特色的边缘区城市化道路，加深对传统行业发展规律的认识和了解，把握这一时期澳门城市变迁和社会转型的脉搏，拓展澳门历史的研究领域，为丰富“澳门学”的理论内涵略尽绵力<sup>③</sup>。

第二，在极端自然灾害发生频率和强度加大的今天，对自然灾害威胁菜农生存及社会救助过程进行探讨，将这一过程中民间组织对政府功能的替代作用提升到公共危机处理的高度，揭示其特征和启示，既可为民间组织的相关行为寻找示范，又能为在应对公共危机过程中强化民间组织的作用提供理论和事实支持。

第三，边缘区的环境卫生、菜农居住木屋、农产品安全等均属于澳

① 梁启超：《中国历史研究法》，中国人民大学出版社，2012，第139页。

② 姜杰：《城市管理名著译丛总序》，载〔英〕罗纳德·麦吉尔《制度发展：第三世界管理透视》，姜杰等译，北京大学出版社，2009，第1页。

③ 吴志良认为，“澳门港口都市发展”也属于澳门学的一项主要内容。参见吴志良《澳门历史研究述评——兼谈中国与西方的观点和方法之沟通》，《史学理论研究》2002年第1期，第51页。

葡政府在城市治理的过程中需要面对的重要问题，运用城市治理理论进行分析，有助于深化对澳葡政府治理史的研究，弄清治理类型，发现问题根源。更为重要的是，面对现在城市环境复杂化提出的新挑战，认真吸取相关教训，有助于政府转变治理模式，重视对各相关利益主体的协调。

第四，按照经济学供求关系的原理，对菜农与内地农产品所占市场份额的变化以及节假日、气候异常情况下的市民农产品购买的探讨，不仅有助于了解澳门市场货源地结构的转换以及当时的民生状况；而且有助于诠释内地人民节衣缩食、加快生产提供更多农产品，为保障民生、平抑物价、促进发展做出的巨大贡献，进一步增强澳门市民对祖国的凝聚力和向心力。

第五，剖析澳葡政府编制规划行为的显著特征以及对城市发展和菜农造成的影响，运用政府与社会两个新视角探讨边缘区城市规划出现问题的根源，从中总结带有规律性的提示，为后来的政府部门在编制、审批、执行城市规划时提供借鉴。

第六，菜农土地收回实质上是土地利益再分配的博弈。有鉴于此，一是通过构建失地菜农与政府的博弈模型，弄清各博弈方的互动决策和行为，从微观、实证层面分析失地菜农的权益是否得到保障，从而找出产生问题的关键，提出土地收回博弈制度困境的破解之道。二是以边缘区的新口岸农地顺利收回为案例，探讨政府与私营企业结成公私伙伴关系（Public-Private Partnership）运作模式所起的主导作用，以及由此带来的多元利益主体的转变，治理结构的重塑，揭示其中的事实经验和理论启示。

总之，上述探讨既可丰富产业、资源、环境与城市协调运行的可持续发展理念，同时又为澳门实现经济适度多元，以及建立环境友好型和资源节约型城市、国际旅游休闲度假中心，甚至为内地农房拆迁、农地占用补偿纠纷问题的解决，进而对构建和谐社会提供有益的启发和借鉴。

## 二 分析框架：城市化视野下的碰撞与变迁

### （一）确立分析框架的理论和事实依据

由于城市化涉及的多学科性和发展历程的复杂性，各个学科难以超越自身壁垒做出科学解读，无法对城市化各要素动态关系进行整体把握。难怪有外国城市史学者深有感触地指出，“对于历史学家和其他社会科学来说，城市化仍然是一个难以捉摸的研究对象，这在很大程度上是由城市化具备的多重特征所导致的”<sup>①</sup>。为了深入探讨这种“难以捉摸的研究对象”，解决“城市化具备多重特征”的问题，笔者尝试提出“碰撞与变迁”概念，作为传统分析框架的有效替代选择。按照这一框架分析城市化过程中菜农与环境、自然、治理、市场、规划、土地、居所等一系列要素的互动，有利于揭示澳门特色的边缘区城市化道路的本质特征和内在规律。关于“碰撞与变迁”分析框架的理论和事实依据，可从相互关联的四个视角来理解。

第一，从碰撞与变迁的理论内涵分析：按照内地著名经济学家樊纲的论述，碰撞的意思可理解为城市化过程中“充满着矛盾、焦虑、紧张，充满着冲突”<sup>②</sup>。而变迁的概念则可借用诺思（North, D. C.）在《经济史中的结构与变迁》一书中所做的解释，即“指制度创立、变更及随时间变化而被打破的方式”<sup>③</sup>。如将这一含义运用到菜农群体，可表示为菜农的产生、发展以及随时间变化而式微的方式。这就表明，碰撞与变迁构成了菜农及其关联要素在城市化进程中发生变化的特质和方式。

① AD Van Der Woude, Akira Hayami, Jan De Vries, eds., *Urbanization in History: A Process of Dynamic Interactions*, Oxford: Oxford University Press, 1995, p. 1.

② 樊纲：《城市化会使市场扩大 特殊含义是农民进城》，中国网（china.com.cn），2010年9月10日。

③ [美]道格拉斯·C. 诺思：《经济史中的结构与变迁》，陈郁等译，上海三联书店，1994，第225页。